



DMER_PV(2011)0201_01

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 1^{er} février 2011, de 10 heures à 11h30
Bruxelles

La réunion est ouverte le mardi 1er février 2011, à 10h05, sous la présidence de Nuno Melo (premier Vice-président).

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 446.700v01)

Le projet d'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 25 octobre 2010 (PE 446.698v01)

Le procès-verbal est approuvé.

3. Programme d'activités actualisé de la délégation pour 2011

Le programme actualisé des activités est approuvé.

4. Communications du président

Le président informe les membres de la délégation que M. Christian Leffler, nommé le 14 décembre 2010 par la Haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et Vice-présidente de la Commission, au poste de directeur général pour les Amériques du Service européen pour l'action extérieure, s'est déclaré vivement intéressé à assister à la réunion de la délégation et il lui cède la parole.

M. Leffler, après s'être présenté, se dit résolu à inscrire les négociations en vue de la conclusion d'un accord d'association avec le Mercosur parmi ses priorités. Il fait valoir

qu'un tel accord est d'une grande importance pour l'Union du point de vue non seulement économique mais aussi politique. Il insiste sur le fait que l'accord contribuera à renforcer la coopération entre l'Union européenne et le Mercosur dans les instances internationales, notamment en ce qui concerne la réforme de la gouvernance mondiale et des institutions financières internationales, la lutte contre le changement climatique, la promotion des droits de l'homme et la lutte contre la pauvreté. M. Leffler fait observer également que la décision prise de relancer les négociations en vue d'un accord d'association a contribué à donner un nouvel élan au processus d'intégration du Mercosur. Il conclut en affirmant que le soutien du Parlement européen est capital pour faire progresser les négociations et rappelle que l'Union souhaiterait conclure ledit accord en 2011, comme l'ont indiqué récemment la Haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères ainsi que le commissaire au commerce.

Le président rappelle ensuite que dans le cadre de la réunion organisée entre la délégation et des députés au Parlement du Mercosur (Parlasul) et aux congrès nationaux des États du Mercosur parties au Parlement latino-américain, lors des réunions des commissions permanentes de l'assemblée EuroLat, le 5 novembre 2010, à Cuenca (Équateur), une déclaration conjointe sur les négociations de l'accord de partenariat stratégique UE-Mercosur a été adoptée.

À cet égard, le président souligne que dans cette déclaration, les parlementaires ont, conformément à la résolution du Parlement européen du 21 octobre 2010 sur les relations commerciales de l'Union européenne avec l'Amérique latine, réaffirmé leur soutien à la reprise des négociations en vue d'un accord d'association entre les deux blocs et ils ont fait part aux gouvernements des États membres présents au sommet UE-Mercosur, de leur intention d'être étroitement associés à toutes les phases des négociations, pour que l'accord soit équilibré et ambitieux.

5. État d'avancement des négociations de l'accord d'association entre l'Union européenne et le Mercosur à l'issue de la table ronde qui s'est tenue du 29 novembre au 7 décembre 2010, à Brasilia. Échange de vues avec l'ambassadeur du Paraguay auprès de l'Union européenne, son Excellence Mário Sandoval, au nom de la présidence paraguayenne pro tempore du Mercosur, et avec le directeur général adjoint de la DG Commerce de la Commission européenne, M. João Machado.

L'ambassadeur du Paraguay auprès de l'Union européenne, son Excellence M. Mario Sandoval, souligne que les pays du Mercosur souhaiteraient conclure les négociations avec l'Union en vue d'un accord d'association, durant la présidence paraguayenne pro tempore du Mercosur, au cours du premier semestre de 2011, ou pendant la première moitié de la présidence uruguayenne suivante. Il souligne que l'intention du Mercosur est de conclure un accord global avec l'Union européenne, c'est-à-dire comportant un volet commercial important et des chapitres majeurs relatifs au dialogue politique et à la coopération. Il affirme ensuite que l'accord d'association doit garantir un juste équilibre entre les intérêts des deux parties de façon à assurer des bénéfices tangibles pour les économies et les populations respectives. Il informe les membres de la délégation que, durant le dernier cycle de négociations à Brasilia, les

parties ont réalisé des avancées sur la partie normative des négociations et elles se sont engagées à œuvrer afin de procéder au plus tôt à l'échange d'offres commerciales, probablement dès la fin de mars de l'année en cours. Enfin, il réaffirme que le niveau actuel d'intégration du Mercosur permet de conclure un accord d'association avec l'Union européenne.

Le directeur général adjoint de la direction générale du commerce de la commission européenne, M João Aguiar Machado, affirme que l'accord d'association autoriserait une croissance exponentielle des échanges commerciaux entre les deux régions et il souligne que l'ouverture du marché du Mercosur aurait une incidence positive forte sur les exportations de l'Union. Il rappelle aussi aux membres de la délégation les points d'achoppement des négociations: pour l'Union européenne, la protection de la propriété intellectuelle, en particulier des dénominations d'origine, les marchés publics et le développement durable, et, pour le Mercosur, l'accès au marché agricole européen. M. Aguiar Machado met aussi l'accent sur l'importance fondamentale que revêt pour le Mercosur une relation commerciale préférentielle avec l'Union européenne afin de contrebalancer la présence économique chinoise grandissante dans la région. Enfin, il exprime le souhait que la visite du commissaire au commerce, M. De Gutch, au cours de la semaine suivante, au Paraguay et en Uruguay contribuera à imprimer un élan fort au prochain cycle de négociations.

Il s'ensuit un échange de vues entre les personnalités invitées et les membres de la délégation.

Interviennent: Pilar Ayuso, Silvia-Adriana Țicău, Jean-Pierre Audy, Ilda Figueiredo, José Ignacio Salafranca, Britta Thomsen et le Président.

6. Échange de vues avec M. Adrian van den Hoven, directeur des relations internationales de BUSINESS EUROPE, et avec M. Rui Faria da Cunha, directeur exécutif de BRAZILIAN BUSINESS AFFAIRS - EUROPE, sur les négociations commerciales relatives à l'accord d'association entre l'Union européenne et le Mercosur

M. Adrian van den Hoven, directeur pour les relations internationales de BUSINESS EUROPE, met l'accent sur le potentiel économique important du chapitre commercial de l'accord d'association, lequel permettrait de créer des dizaines de milliers d'emplois au cours des années à venir dans les deux régions et apporterait un volume supplémentaire d'échanges et d'investissements de l'ordre de 2 milliards de millions d'euros. En outre, l'accord stimulerait la croissance économique dans les pays de l'Union européenne, assurerait une croissance rapide dans les pays du Mercosur et créerait des synergies économiques entre les deux blocs régionaux. M. van den Hoven fait valoir également que l'accord réduirait les coûts des matières premières pour les entreprises européennes, garantirait l'accès de l'Union européenne à ces biens et assurerait aux pays du Mercosur un important marché d'exportation pour ces produits.

M. van den Hoven conclut son intervention en appelant l'attention des membres de la délégation sur le fait que l'Union européenne a perdu ces dernières années des parts de marché dans le Mercosur au bénéfice de la Chine. Il souligne enfin que la dévalorisation artificielle de la monnaie chinoise a porté préjudice aux pays du

Mercosur en provoquant une valorisation rapide de leur monnaie et une diminution consécutive de leurs exportations.

M. Rui Faria da Cunha, directeur exécutif de BRAZILIAN BUSINESS AFFAIRS-EUROPE (BBA), réaffirme l'appui de la Confédération nationale de l'industrie du Brésil en faveur des négociations en vue de l'accord d'association. À ses yeux, la conclusion, tant attendue, d'un tel accord, ambitieux et général, permettrait un accès élargi et réciproque aux marchés, compte tenu du fait que les deux blocs sont actuellement confrontés à des incertitudes comme celles résultant de l'influence chinoise croissante dans les échanges et les investissements internationaux. Il énumère ensuite quatre facteurs à prendre en considération dans le cadre des négociations: l'existence de taux de change différents, ce qui implique une valorisation de la monnaie brésilienne et une dépréciation de l'euro; les incertitudes à l'égard de l'avenir de l'euro; les tendances divergences en matière de croissance économique et les différentes politiques de soutien intérieur à la production. Enfin, il rappelle que l'objectif visant à conclure l'accord à court terme ne doit pas conditionner les résultats des négociations.

Interviennent: José Ignacio Salafranca et le président.

7. Questions diverses

Aucune question n'est soulevée.

8. Date et lieu de la prochaine réunion

Le président indique que la prochaine réunion de la délégation est fixée au 14 avril 2011, de 10 heures à 11h30, à Bruxelles.

La réunion est levée à 11h35.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
MELO (VP), AUDY (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
AYLWARD, AYUSO, ESTRELA, GREZE, TEIXEIRA, THOMSEN,
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
DIAZ DE MERA, FIGUEIREDO, HANDZLIK, TICĂU

187 (2)
.
193 (3)
SALAFRANCA
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
.

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
VAN LAERHOVEN (BusinessEurope), DESPLEMIN (Unica); KUTAS (Unica), Alex FIGUEIREDO PINTO (BBA); M. RIBEIRO (BBA); SMORCZEWSKA (BBA); KULKA (BBA); PERRONI (EUBRASIL)

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač'-Chairman/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Mario SANDOVAL, Paraguayan Ambassador to the EU; Christian LEFFLER, Managing Director for the Americas of the European External Action Service, João AGUIAR MACHADO, Deputy Director-General of DG Trade of the European Commission; Adrian van den HOVEN, BUSINESSEUROPE; Rui FARIA DA CUNHA, Brazilian Business Affairs-Europe

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
WALTER, Reper Germany	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeelimet/Andra institutioner/organ	
EEAS EESC PARLATINO	PALMERO TORCHIANI ROSSI

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
ROMERO, Embassy of Paraguay; MOLINAS, Embassy of Paraguay; GONZALEZ, CANCELA - Embassy of Uruguay; FREITAS; COSTA - Embassy of Brazil; FERNANDEZ, BERAUD, SILVA - Embassy of Argentina; DE WAELE (BASE SE); HODAC (Ford Motor); SILVA (UFSC Brasil); LINFORTIN (EFPIA)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	SALAFRANCA; RIZZA MELIS; GEUTHNER MUÑO A SALAVERRIA

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
.	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
.	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	.
DG IPOL	.
DG EXPO	HALLDORF-ROMERO, RODRIGUEZ SARRO
DG COMM	.
DG PERS	.
DG INLO	.
DG TRAD	.
DG INTE	.
DG FINS	.
DG ITEC	.
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
.	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
VALENTE DA SILVA, FERNANDEZ FERNANDEZ	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
LICOP CABO	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman